



# SOS KANNERDUERF MIERSCH

Sous le Haut Patronage de Son Altesse Royale la Grande-Duchesse

## Dir kënnt eis hëllefen

### 1. Duerch en Don

All Betrag hëlleft eis

### 2. Duerch eng Ierfschaft

An de vergaangene Joeren hu sech Leit vergewëssert, dass en Deel vun deem, wat si sech am Liewen erschafft hunn, och no hirem Doud nach Guddes bewierkt:

#### Si hunn d'Fondatioun Lëtzebuurger Kannerduerf als Ierwen agesat

All Ierfschaft kënnt de Kanner zegutt, déi eis uvertraut sinn.

Intresséiert och Dir lech fir dës Méiglechkeet, oder hutt Dir Froen, da rufft eis w.e.g. un. Mir behandelen Äert Uleies mat Diskretioun.

☎ 32 90 03 – 21

### 3. Duerch en Don vun Ärem Veräin

Mir komme gär bei Iech, fir Iech ze soen, wat mir fir d'Kanner maachen. Nach léiwer hu mir, wann Dir eis op Miersch besiche kommt.

### 4. Bei engem besonneschen Ulass

z. B. Hochzäit, Kanddäif, Gebuertsdag, Doudesfall asw., kënnt Dir drop hiweisen, dass Leit am Zesummenhank mat deem Evenement en Don un d'Kannerduerf kënnen maachen.

#### Réduction d'impôt

Rappelons que chaque donateur peut déduire de son revenu imposable les dons effectués à notre œuvre.

#### Steuervorteil

Jede Spende kann vom besteuerebaren Einkommen abgezogen werden.

### Membere vum Verwaltungsrat

Fondateur: Monsieur NILLES Marcel

Monsieur	SCHAUS	Jean-Nicolas	Directeur Général (e.r.), CSSF	Président
Madame	DUPONG	Lucy	Avocate	Vice-Présidente
Monsieur	OSCH	Eric	Economiste	Trésorier
Madame	WEYCKER	Félicie	Juriste	Secrétaire
Monsieur	CLOOS	Bernard	Architecte (e.r.)	Administrateur
Monsieur	DHAMEN	Luc	Architecte	Administrateur
Monsieur	EIPPERS	Jean	Ingénieur, ancien Directeur Good-Year (e.r.)	Administrateur
Madame	FONTAINE	Betty	Ingénieur, Associé-Directeur Général de la Brasserie Simon	Administrateur
Monsieur	FRANCK	Vincent	Juge d'instruction	Administrateur
Monsieur	HOFFMANN	Alphonse	Employé privé (e.r.)	Administrateur
Madame	JACOBY	Nadine	Médecin généraliste	Administrateur
Monsieur	JAMINET	Marcel	Médecin spécialisé en anesthésie-réanimation	Administrateur
Monsieur	LAUGS	Guillaume	Employé de banque (e.r.)	Administrateur
Monsieur	LENTZ	Albert	Fonctionnaire de l'Union Européenne (e.r.)	Administrateur
Madame	MERGEN-GAASCH	Renée-Anne	Ingénieur commercial	Administrateur
Monsieur	SCHUMANN	Romain	Chef des affaires culturelles de la BCEE (e.r.)	Administrateur
Monsieur	SUNNEN	Fred	Directeur de lycée (e.r.)	Administrateur
Monsieur	WEYER	Marc	Sous-Directeur, Saint-Paul LUXEMBOURG S.A.	Administrateur
Monsieur	ZIMMER	Jean-François	Gérant de société	Administrateur

Directeur général de la Fondation Lëtzebuurger Kannerduerf: Monsieur THILL Régis

Fondation Lëtzebuurger Kannerduerf  
☎ 32 90 03-1 Fax: 32 99 40  
E-mail: [villagesos@kannerduerf.lu](mailto:villagesos@kannerduerf.lu)  
[www.kannerduerf.lu](http://www.kannerduerf.lu)  
Agrément ministériel N° EF/CA/01/048



SOS  
KANNERDUERF  
MIERSCH

Grand-duché de Luxembourg



All Kand brauch  
eng Famill

CPPL LU41 1111 0000 6565 0000  
BCEE LU03 0019 1000 2255 9000  
DEXIA LU68 0021 1007 3870 0000  
BGLL LU55 0030 0169 2076 0000  
CCRA LU89 0090 0000 0200 3002  
BLUX LU38 0080 9412 9800 1003

Code BIC de la banque du bénéficiaire

N° de compte du bénéficiaire

Nom de la banque du bénéficiaire (uniquement si code BIC non indiqué)

Nom et adresse du bénéficiaire

Communication au bénéficiaire

N° de compte du donneur d'ordre

Nom et adresse du donneur d'ordre (Max 4 lignes)

Code Pays

Code Pays de résidence

Reporting

Avis de débit

Un caractère MAJUSCULE (BLEU ou NOIR) ou signe par case en cas d'écriture manuscrite

EUR

Montant

VIREMENT

Veuillez consulter les indications figurant au verso

Date d'exécution soustraite

Date et signature

Frais à charge (par défaut = PARTAGÉS)

PARTAGÉS ou

Bénéficiaire

Donneur d'ordre

# Summerfest

De Programm vum Summerfest 2011 ass méiglech  
duerch d'Ënnerstëtzung vun



## am Kannerduerf Sonndeg, den 26. Juni 2011

### INVITATIOUN

#### Am Zelt:

- 10.30: Poër- an Schoulofschlossmass vu Miersch
- 12.00: Concert Apéritif Réidener Musek
- 14.00: Orchester Claude KAYSER Europameeschter am Akordeon 2009
- 16.30: Zéien vun de Gewënner vun eisem Kaartespill
- 17.30: Zauberkünstler Kalibo

Den Karikaturist Joachim Rick molt iech

#### Ronderëm:

- Kannerfloumaart • Floumaart • Kleedermaart • Bichermaart • Vëlosmaart • Kannertombola • Tombola
- 14.00: Musek dobaussen mam „Trio Aurora“
- Figurentheater Cocolores
- Aktivitéiten ronderëm de Pompjeesauto vu Miersch
- Spillmobil vun der Superdréckskëscht
- Gratis Navette Braderie – Kannerduerf vun 11-19 Auer, all 10 – 15 Minuten (Méchelsplatz)



#### Kannerspiller / Atelieren / Animation:

- Zirkusatelier • Schminkbud
- Bungeetrampolin • Ballwerfen • Intefëschen
- Déieren Ping-Pong • Fillstross
- RieseseeFeblosen • Béchsenschéissen
- Neel aschloen • Boby Car Parcours
- Mikado XXL • Tafelgemurmél

15.00: Aweigung vun 2 Konschtwierker verwierklecht am Kader vun 40 Joer Kannerduerf vum Konschthaus „A Frantzen“ vun Heischent mat de Kanner aus dem Kannerduerf

#### Iessen/Drénken:

- Schampesbar • Vum Grill • Kaffi a Kuch • Eisekuchen •

### Kannerduerf Party Service

Plat fir 10 €:

- Coq au Riesling
- Gebootschten Gromperen
- Iertsen a Muerten

oder

Plat fir 8 €:

- Tomato-Mozzarella
- Zalotenteller



### Figurentheater Cocolores




**Theater to go:**

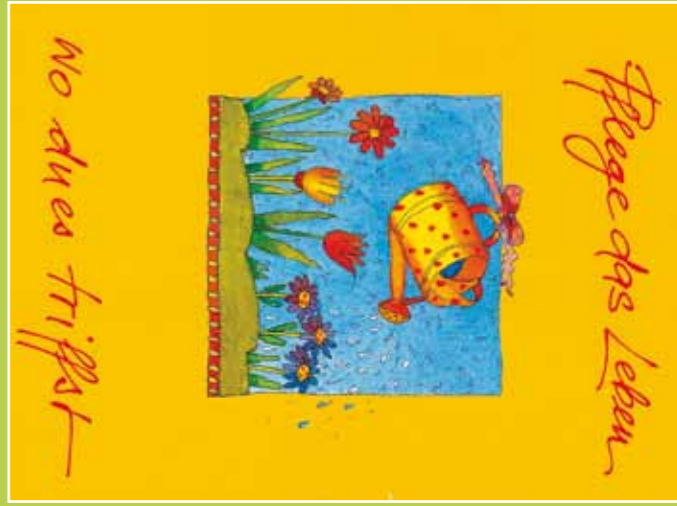
- stehen bleiben, inne halten,  
für ein paar Minuten in eine andere Welt eintauchen,  
einer kurzen Geschichte lauschen,  
sich verzaubern lassen,  
seinen Weg etwas verändert fortsetzen -

Kontakt: Sylvie van der Straaten 0049-984-531 figurentheater-cocolores@web.de

### Zauberkünstler KALIBO



Kinder-Zauber-Mitmach-Show für Magier ab 4 Jahren



D'Kannerduerf vu Miersch gëtt zu 80% vum Stat finanziert.  
20% vun den Ausgabe mussen duerch Spenden ofgedeckt ginn.

**Wann Dir wëllt d'Kannerduerf zu Lëtzebuerg/Miersch ënnerstëtzen, da soe mir lech am Viraus merci fir all Don, deen Dir op ee vun eise Konten iwwerweist.**

D'Donen un d'SOS-Kannerduerf Miersch ginn ausschliisslech zu Lëtzebuerg verwäert. Wann Dir wëllt d'Kannerduerf an der 3. Welt ënnerstëtzen, dann informéiert lech beim SOS-Villages d'Enfants-Monde a.s.b.l. zu Lëtzebuerg, rue Glesener, tél. 49 04 30-1.